

2013年12月（总第4期）

December 2013 (Total No 4)

Table of Contents

政策发展 Policy Development	2
英国农业环境指标系列数据公布 Statistical data set-Agri-environment indicators.....	2
迎战食物贫困，英国首家社会超市开张 UK's first 'social supermarket' opens to help fight food poverty.....	3
英国发布 2012 年家庭食物报告 Defra: Family Food 2012	4
英国与联合国携手改善津巴布韦粮食安全 New UN-United Kingdom partnership aims to boost food security in Zimbabwe	4
英国公布资助中国与非洲研究计划 DFID-ESRC China and Africa research programme	5
科技动态 Science & Technology	5
农场风力涡轮机有助英国满足粮食和能源需求 Wind turbines on farms 'can help UK meet food and energy needs'	5
无人飞机监测作物 Octocopter to monitor crops.....	5
BBSRC 投入一千七百七十万英镑研究开发生物科学潜力£17.7M for major long-term research projects to harness the power of bioscience.....	6
苏格兰土壤上线 Scotland's soil goes online	6
欧盟称农药可能危害人脑 EU says pesticides may harm human brains	7
商贸活动 Business & Trade	7
英国将向中国出口猪精液 UK and China agree £45m pig semen export deal	7
英国首相：学校应多教中文 Cameron urges UK schools to teach Mandarin.....	7
全球粮食丰收，英国“吃”价更高 Record harvests boost food stocks but UK grocery prices poised to rise.....	8
2030 年英国将成“欧洲最大经济体 UK could be Europe's 'largest' economy by 2030 .	8
行业介绍 Industry Profile.....	9
英国威廉王子重返大学到剑桥学农 William to take Cambridge University agriculture course	9
约克郡文斯勒德奶酪获欧盟颁发地理标志保护认证 Yorkshire Wensleydale cheese wins protected food status.....	9
农业图解 UK Farming Infographic	10

英国农业环境指标系列数据公布 Statistical data set-Agri-environment indicators

[Defra, 12月18日] 英国环境、食品与乡村事务部 (Defra) 公布了英格兰农业与环境监测的系列指标 2012-2013 更新数据。

这些指标包括机制，农场经营，农场管理，环境影响四大类。

A) 机制类指标

这类指标描述共同农业政策改革和其它驱动因素如市场状况是如何影响农场经营的经济环境，具体包括：

- A1 单一支付制度的采纳情况
- A2 补贴额度
- A3 加入农业环境计划的农场数
- A4 投入成本
- A5 产品价格

B) 农场经营指标

收入和成本的变化影响农场经营的效果，进而影响农场结构和管理措施。这类指标用来监测农业产业结构的变化以及对政策和市场信号的响应，具体包括：

- B1 农场规模
- B2 农场类型
- B3 农场出售
- B4 土地价格
- B5 平均租价
- B6 农场收入
- B7 负债额
- B8 经营多样化
- B9 劳力状况
- B10 合同成本
- B11 作物和奶产量
- B12 牲畜头数

C) 农场管理指标

这类指标反映的是作物和牲畜的日常管理，这些管理措施对环境会有不同的影响。比如改变作物种植类型、投入水平、存栏率、或放牧方式等。具体包括：

- C1 有机农场的数量和面积
- C2 农业土地利用
- C3 农药使用
- C4 化肥使用
- C5 小麦和油菜病虫害
- C6 杂草种群

D) 环境影响指标

农业措施的改变会影响环境因素，如水、土壤、空气质量、生物多样性、景观等。这类指标体现决策者和公众感兴趣的主要环境信息，包括：

- DA1 河流的生物学质量
- DA2 河流的化学质量
- DA3 河流中的氮磷水平
- DA5 农业取水
- DB1 土壤磷素
- DC1 氨排放
- DD1 甲烷排放
- DD2 氧化亚氮排放
- DD3 农业生物质制能
- DE1 农田生物多样性保护行动计划栖地状况
- DE2 农田生物多样性保护行动计划优先种状况
- DE3 蝙蝠群体变化趋势
- DE4 野兔群体变化趋势
- DE5 农田鸟类群体变化趋势
- DE6 农田蝴蝶群体变化趋势
- DE7 乡村植物多样性状况
- DE8 具特殊科学价值地点 (Sites of Special Scientific Interest) 状况
- DE9 普通植物覆盖度
- DF1 景观特点
- DF2 新林地种植
- DF3 景观变迁

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

迎战食物贫困，英国首家社会超市开张 UK's first 'social supermarket' opens to help fight food poverty

[Guardian, 12月9日] 英国《卫报》报道，位于Goldthorpe 的一家社区商店为当地购物者提供超市盈余的食品，价格可便宜70%。

英国首家社会超市开张迎客，为那些陷于食物贫困的顾客提供比市面正常价格便宜多达70% 的食物和饮料。

社会超市的母公司是英国最大的盈余食品和货品分销商Company Shop 公司；该公司通过与零售商和制造商的合作，以更可持续和安全的方式处置盈余物品。Company Shop 以往只是在工厂的会员商店销售那些包装受损或贴错标签的物品。社区超市首次将销售扩展到社区并将盈余食品与社会需求相匹配。

Goldthorpe 的社会超市位于贫困地区，顾客为会员制，仅限于指定区域内接受福利救助的困难人群。顾客在社会超市购物时还可得到其它服务，比如债务管理，家庭烹饪技巧，以及家庭财务规划等。

社会超市的支持者包括多家品牌零售商和制造商，包括Tesco, Asda, M&S等。如果这个模式获得成功的话将在英国其它地方推广。Company Shop 公司的负责人表示生产盈余很难避免，社会超市的运行模式表明只要各方通力合作，就能使盈余食品发挥持续的社会公益。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

英国发布 2012 年家庭食物报告 Defra: Family Food 2012

[Defra, 12 月 12 日] 《家庭食物报告》是英国政府的一份年度报告，提供有关家庭食物和饮料购买支出以及由此获取的营养物质含量的详细统计数据。报告的章节包括购买支出，能量和养分摄取，地域和人群比较，以及膳食结构变化趋势。

2012 年度报告内容要点如下：

- 2012 年家庭用于食品和饮品的平均支出上升 3.6%，达每人每周 41.37 英镑。考虑通胀因素，支出比 2011 年上升 0.9%，但比 2009 年下降 3.9%
- 2012 年英国家庭平均消费中的 11.6% 用于食物。最低收入的 20% 家庭用于食物的支出是 16.6%
- 外出就餐量自 2001 年以来持续下降
- 从食物和饮品中摄取的能量呈持续下降趋势，但成人能量摄入量仍然高于需要量约 5%
- 除钾素以外，所有维生素和矿物元素的摄入量均达到或超过最低推荐营养参考摄入量
- 平均钠摄入量呈下降趋势，但仍然比推荐最大摄入量每日 2.4 克高出 82%

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

英国与联合国携手改善津巴布韦粮食安全 New UN-United Kingdom partnership aims to boost food security in Zimbabwe

[UN, 12 月 23 日] 联合国粮农组织（FAO）和英国携手帮助津巴布韦克服贫困、粮食危机和应对气候变化。

粮农组织在新闻发布稿中说由英国国际发展部（DFID）出资的这一为期四年的项目，将使贫困弱势农民家庭在提高长期抗风险能力的同时，改善目前的粮食安全，营养和收入状况。

70% 以上的津巴布韦人口以农业为生，但面临着多方面的挑，如生产力低下、缺乏市场、部分地区土壤贫瘠、受气候变化影响、缺少灌溉系统、缺少针对小农户的信贷、农业培训和服务薄弱等。

这个由粮农组织管理的项目将采纳气候智慧型农业措施提高农业生产力，并与其它干预结合帮助农民进入市场。

项目还通过安全网建设增加短期就业机会，这将帮助农民改善营养状况，增加土地投入，改善灌溉基础设施。

另外，项目将努力提供支撑环境，通过政策支持鼓励公共和私营部门投资，增加农业生产和高营养食物的生产力。

增加农民应对气候变化的能力是该项目的目标之一，措施包括作物多样、改善储藏，加工和保鲜、作物轮作、灌溉和保护性农业等。

这一项目将使近 30 万人口受益。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

英国公布资助中国与非洲研究计划 **DFID-ESRC China and Africa research programme**

英国国际发展部（DFID）和经济与社会研究理事会（ESRC）宣布了一项价值高达 450 万英镑的专项研究计划，用来支持研究人员从比较的视角研究中国参与撒哈拉以南非洲地区事务所产生的经济发展影响力，目的是剖析中国成功实现经济快速转型的经验如何为其它发展中国家，特别是低收入非洲国家带来可借鉴的措施。

资助方表示研究课题可以选非洲所面临的某项挑战为切入点，探讨如何将中国的经验用于形成解决方案；也可以通过深入了解中国参与非洲的某个方面来探讨其对非洲大陆经济发展的影响。

该计划向发达国家和发展中国家的研究人员开放。鼓励研究人员在他们选择的领域内开展合作研究。

此项研究时间长达 4 年，研究经费在 20 万至 200 万英镑之间。提交提案的截止日期为英国时间 2014 年 3 月 13 日 16 时。

点击[这里](#)了解详细信息和申请程序 Click [here](#) for details

科技动态 Science & Technology

农场风力涡轮机有助英国满足粮食和能源需求 **Wind turbines on farms 'can help UK meet food and energy needs'**

[BBC, 12 月 11 日] 专家建议，允许农民在其土地上使用可再生能源技术将有助英国满足未来对粮食和能源的需求。

通过农场发电，农民可以减少生产粮食的成本，并维持商业竞争力。分析表明农民可以通过风能发电每年赚取高达 50000 英镑收入。农业用地几乎占英国土地面积的 75%。

Nicky Conway，未来论坛的首席可持续顾问说英国大约有 30 万个农场，如果可以在任何规模水平上生产可再生能源，农民拥有土地和能力安装这些可再生能源设备。

据一项农场调查，38% 的回应者表示已经利用可再生资源发电。另外还有 61% 回应者表示会在未来 5 年内投资可再生资源发电。

Conway 认为还有一些关键的障碍需要打开，比如并网，以及低收入农民的筹资等。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

无人飞机监测作物 **Octocopter to monitor crops**

[BBSRAC, 12 月 2 日] 由英国生物技术与生物科学研究理事会（BBSRC）资助，洛桑研究所（Rothamsted Research）得到一架无线电遥控，装配有四个不同摄像机的高性能无人驾驶飞机。这架特制的设备将能够在洛桑研究所及其协作单位的作物试验区采集高通量数据。通过这一方法采集的数据能够提供一特殊的视角去探讨作物的生长和功能，可以大大加强对不同遗传



背景作物的营养、逆境、病原体和病害反应的筛选能力。

这种由八个转子电池驱动的无人驾驶机通常用于电影拍摄。配备的四个摄像机有两个可以随时向地面的监视器传输图像。安装在固定支架上指向前端方向的摄像机能够得到视频和图片，借助 Google 可用以识别无人机飞行位置。其它三个摄像机安装在固定平台上，可以通过遥控调整角度，包括一个 RGB 相机，一个热红外相机和一个高光谱相机。

BBSRC 发言人说世界领先的生物科学需要配之以最先进的设备。这架无人驾驶机将提供前所未有的作物生长信息数据，有助于英国保持农业研究的领先地位。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

BBSRC 投入一千七百七十万英镑研究开发生物科学潜力£17.7M for major long-term research projects to harness the power of bioscience

[BBSRC, 12月11日] 英国生物技术和生物科学研究理事会(BBSRC) 资助 6 个长期项目，有望在农业、健康、替代矿物燃料、利用生物学制造重要商品等领域产生重大影响。

这些项目由 BBSRC 的“大型长期战略基金”资助，目的是使世界领先团队能够有资源和时间来研究具有战略重要性的课题。

这些项目包括：

约克大学新农产品中心

- 黑草项目：研究如何应对作物主要杂草-黑草
- 蛀木水虱酶项目：利用废弃木料制取液体燃料
- 油菜籽可再生工业品项目：从油菜籽中提取有用物品

Pirbright 研究所

- 猪流感动力学项目：研究猪流感传播

伦敦学院大学

- 藻类生物技术平台：更可持续地生产有用分子，包括生物燃料，大宗化学品和高价值产品

曼彻斯特大学

- 发育相互作用组项目：以果蝇为模式理解人类发育

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

苏格兰土壤上线 Scotland's soil goes online

[The Scottish Farmer, 12月17日] 一个专门提供苏格兰土壤信息的网站开通，这是土地管理者、公共部门、学术界和普通大众能很容易获取经数十年积累的研究成果。

这个网站由苏格兰政府与 James Hutton 研究所, SEPA, SNH, Ricardo-AEA 和苏格兰林业委员会等多家机构合作创建，苏格兰环境部长 Paul Wheelhouse 宣布网站启动。



Wheelhouse 先生说土壤作为自然资源对我们的健康和福祉的重要性无法估量，整个生态系统依赖于土壤，是食品行业成功的先决条件，也是温室气体的关键汇体。我们必须尽一切可能管理和保护土壤。因此苏格兰政府资助和创建了苏格兰土壤网站。这个网站的目的是提供科学可信的权威数据，网站会随着新的资料的出现而不断发展。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

欧盟称农药可能危害人脑 EU says pesticides may harm human brains

[BBC 12月17日] 据欧盟报道，两种烟碱类化学物质可能会影响人类神经发育。欧洲食品安全局（EFSA）建议在开展进一步研究的同时降低安全暴露水平。这一决定是基于研究显示这类化学品对新生鼠的大脑有影响。

鉴于对蜜蜂群体的影响，其中有一种农药已经与四月份被欧盟禁止。

烟碱类农药在过去二十年在全世界发展很快，原因是它们对人类和环境的影响比老的农药轻。然而越来越多的研究表明这类似尼古丁农药与蜂类数量的急剧下降有关。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

商贸活动 Business & Trade

英国将向中国出口猪精液 UK and China agree £45m pig semen export deal

[金融时报, 12月4日] 英国农户很快将向中国同行出口猪精液。英国正寻求从中国市场不断飙升的肉类需求中获益。

戴维·卡梅伦(David Cameron)利用他的访华之旅，帮助推动与中国政府达成协议，为英国从明年年初开始销售猪人工授精材料铺平道路。这是英国首相促进英中双边贸易之努力的一部分。



中国是世界最大的猪肉生产国，也是最大的猪肉消费国。英国政府相信，这项协议再加上活种猪出口，每年给英国企业带来的价值可高达4500万英镑，尽管一些业内专家表示实际数字可能小得多。

按照中国方面的生物安全规则，英国企业目前不能对华出口猪精液。英国首相府表示：“我们正竭尽全力，确保全国上下的企业都能获益于英中关系，其中包括我们的养猪农户。”

“这个出口猪精液的新协议将意味着，英国最优良的猪将帮助支撑世界上最大的猪群。”

英国农户呼吁达成这样的协议已经有一段时日了，他们知道，中国市场对猪肉的需求越来越大，但中国养殖方法的效率却未能相应提高。

使用更优良的精液来繁衍猪群，是中国农户在不损害环境的前提下提高养殖效率的方式之一。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

英国首相：学校应多教中文 Cameron urges UK schools to teach Mandarin

[BBC, 12月5日] 英国首相卡梅伦表示，英国的学校应该停止过多的法语和德语课程，并加强汉语普通话教学（Mandarin）。

卡梅伦在结束三天的访华行程之际表示，他希望“大力加强”和中国的教育合作。他表示，计划在 2016 年前将英国学校目前的中文助教人数翻番，并增加投资学校提供普通话培训教育。英国现政府的目标是把英国学习汉语的人数翻一倍到达 40 万人。

卡梅伦说：“我希望英国能和世界上增长最快的一些经济体联系起来。这就包括我们的年轻人学习他们的语言，为未来的商业联系奠定基础。”

“当今天出生的孩子们离开学校时，中国将成为世界最大的经济体。所以现在应该是拓展我们传统的思路，不要只注重法语和德语，应该让更多的孩子们学习中文。”

评论说，卡梅伦此言让包括伦敦市长约翰逊在内、希望大力推广普通话教育的人感到中听，但可能触怒大批法语和德语老师，并让巴黎和柏林的官员感觉不快。

据英国文化协会此前的调查显示，普通话将是未来对英国经济和安全影响最大的五种语言之一，但目前只有约 1% 学外语的英国人能用普通话进行简单对话。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for more details

全球粮食丰收，英国“吃”价更高 Record harvests boost food stocks but UK grocery prices poised to rise

《每日电讯报》在商务版分析报道称，尽管今年全球主要粮食生产国普遍大丰收，使得全球粮价略有下浮，但从长远看，随着日渐富裕的中国人更多改为“食肉”饮食结构，大量口粮将转为饲料粮，使得全球粮食价格持续攀高。

报道称，仅是美国的玉米产量同比猛增 30%，达到 140 亿蒲舍尔（约 33.5 亿吨）；此外，小麦、大豆等主要粮食作物也迎来全球丰年。

然而，粮食问题专家指出，随着中国人口城镇化进程加快，人们饮食结果也必然加速向“食肉”转型，使得全球粮食价格将在中长期继续面临攀升压力。

报道引述专家分析称，每获得一公斤禽肉需要两公斤饲料，而一公斤牛肉则需要 10 公斤饲料。

长期以来，“吃”一直在英国人生活中不是个问题；据悉，英国人自 1970 年代以来，平均每家年均花在“吃”上的开销仅占收入的“10%”。专家认为，今后英国人花在“吃”方面的开销将呈现逐年递增趋势，并且很快将达到 15% 水平。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

2030 年英国将成“欧洲最大经济体 UK could be Europe's 'largest' economy by 2030

[BBC, 12 月 25 日] 据英国“经济与商业研究中心”（CEBR）预测，英国将超过德国成为欧洲最大经济体。

CEBR 预计，德国将在 2030 年失去其目前占有的欧洲经济龙头地位。该中心称，英国人口增长将有助经济攀升。

这份报告响应了最近一段时间其它商业机构对英国经济所持的信心。本月初，英国商会曾表示，英国经济将在 2014 年超越其在经济衰退前达到的高峰。

除了对英国经济做出展望以外，英国经济与商业研究中心在它发表的“年度世界经济排行”中还称，中国将在 2028 年超越美国，这比一些分析人士预期的要晚。

CEBR 还说，英国经济将在所有发达经济体中表现第二好。但其表现仍将落后于像印度和巴西这样的新兴经济体。CEBR 的报告还补充说，除了英国人口增长刺激经济扩

张以外，英国对欧洲经济的依赖较小以及税收相对低于欧洲标准，也对其经济增长起到了促进作用。然而，至于德国，该机构的报告说，只有欧元解体，德国经济前景才会更好。CEBR 还说，法国将是西欧经济中表现最差的国家，而且在 2018 年将被英国超越。这是由于法国的高税收加之欧元区经济的整体问题减缓了它的经济增长。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

行业介绍 Industry Profile

英国威廉王子重返大学到剑桥学农 William to take Cambridge University agriculture course

[BBC, 12月30日] 英国王室宣布，威廉王子新年开始将去剑桥大学就读全日制的农业管理课程。

威廉王子将在专为其安排的 10 周课程里，了解英国农村社区和农业所面临的有关问题。在此期间，威廉王子部分时间将住在剑桥。

在这段课程期间，威廉王子将每周 18 到 20 小时用来上课、参加研讨会和会晤，撰写论文，并到农村实地考察，学费由王室自付。

点击[这里](#)阅读详情 Click [here](#) for details

约克郡文斯勒德奶酪获欧盟颁发地理标志保护认证 Yorkshire Wensleydale cheese wins protected food status

[The Grocer, 12月19日] 圣诞前夕，约克郡出产的文斯勒德奶酪（Wensleydale cheese）成为英国获得欧盟颁发的食品地理标志保护（Protected Geographical Indication, PGI）认证的最新成员。欧盟的文件说文斯勒德奶酪的历史可以追溯到11至12世纪西多会（Cistercian）修士在北约克郡开始定居的时代。



作为食品地理标志保护产品，约克郡文斯勒德奶酪必须使用传统配方，在北约克郡Hawes镇周围明确的地理范围内生产。欧盟文件说文斯勒德奶酪具有奶油白颜色，结构紧实但略带碎屑状外观。与其它地方生产的文斯勒德奶酪相比，传统的文斯勒德奶酪口感更加嫩软，丝滑，奶油味较重而酸味较弱。

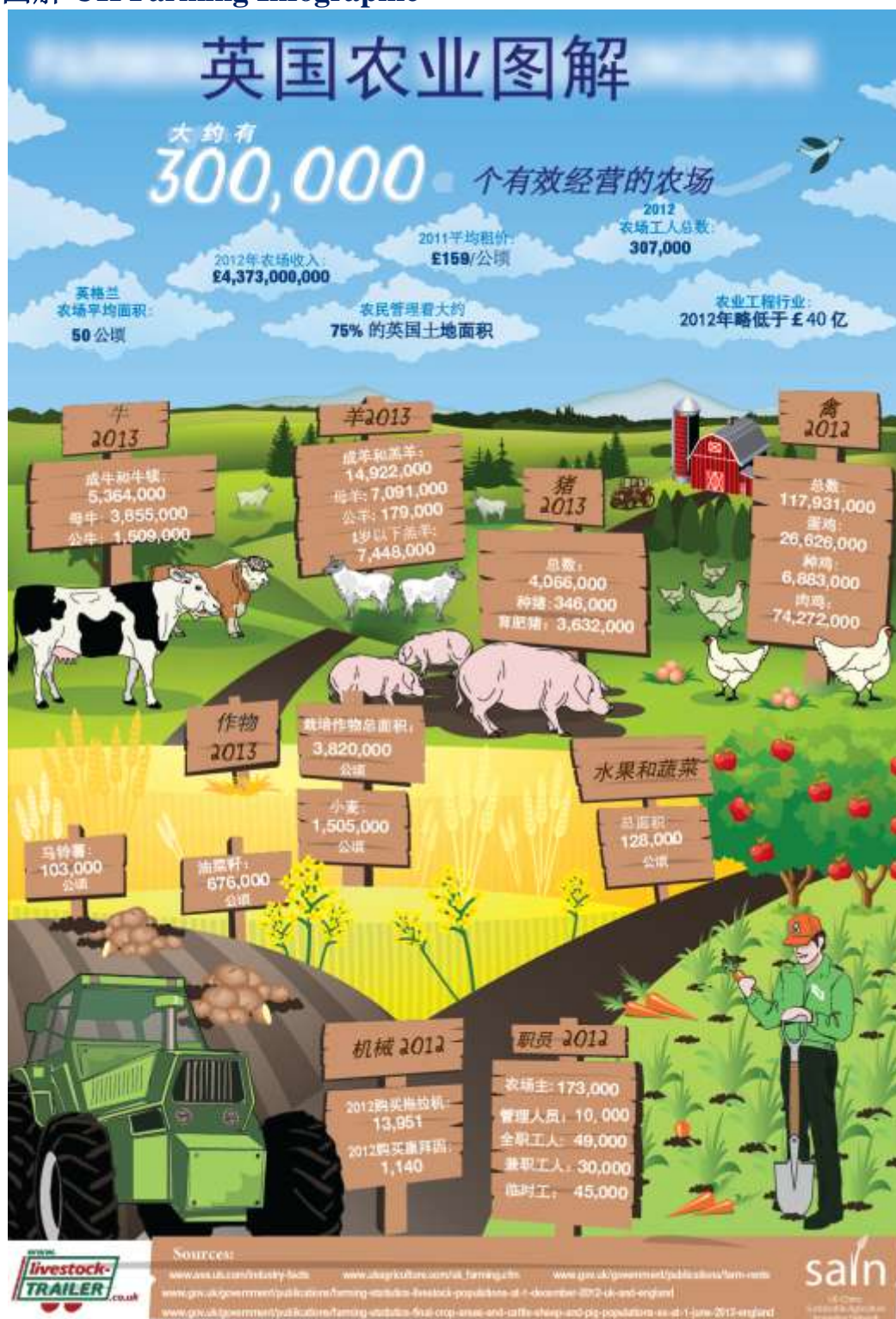
文斯勒德奶油厂主管David Hartley说文斯勒德奶酪味道丰富，原因是这款奶酪的制作过程使用了独特的发酵剂。独特的配方也使得文斯勒德奶酪既适合新鲜食用，也适于经几个月的“成熟”后食用。

英国外相黑格的选区就在文斯勒德地区。黑格说地理标志保护对文斯勒德奶酪有多重意义；这标志着文斯勒德奶酪获得国际认可，提高文斯勒德奶油厂的知名度。人人都能看到这一赢得国际尊重的质量标志。更重要的是要成为文斯勒德奶酪就必须具备文斯勒德奶酪的品质。

英国农业部长George Eustice对欧盟的这一认证表示欢迎，他说英国有丰富的食品值得庆贺；食品名称保护计划是宣传优质产品和保护杰出遗产的很好途径。

点击[这里](#)阅读详情Click [here](#) for details

农业图解 UK Farming Infographic



原图由 Livestock-trailer.co.uk 网站提供。Hudson Trailers and Indespension Ltd 是英国制造和销售载畜拖车的领先者。

本期简讯由吕悦来汇编。如有询问，请发电子邮件至：y.lu@uea.ac.uk；关于协作网更多资讯，请登录：<http://www.sainonline.org>

Compiled by Yuelai Lu of SAIN Secretariat (UK); if you have any further enquiries, please contact: y.lu@uea.ac.uk ; for more information about SAIN, please visit: <http://www.sainonline.org/English.html>